



ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΥΡΙΑΝΩΝ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1900

ISSN 1791-9533

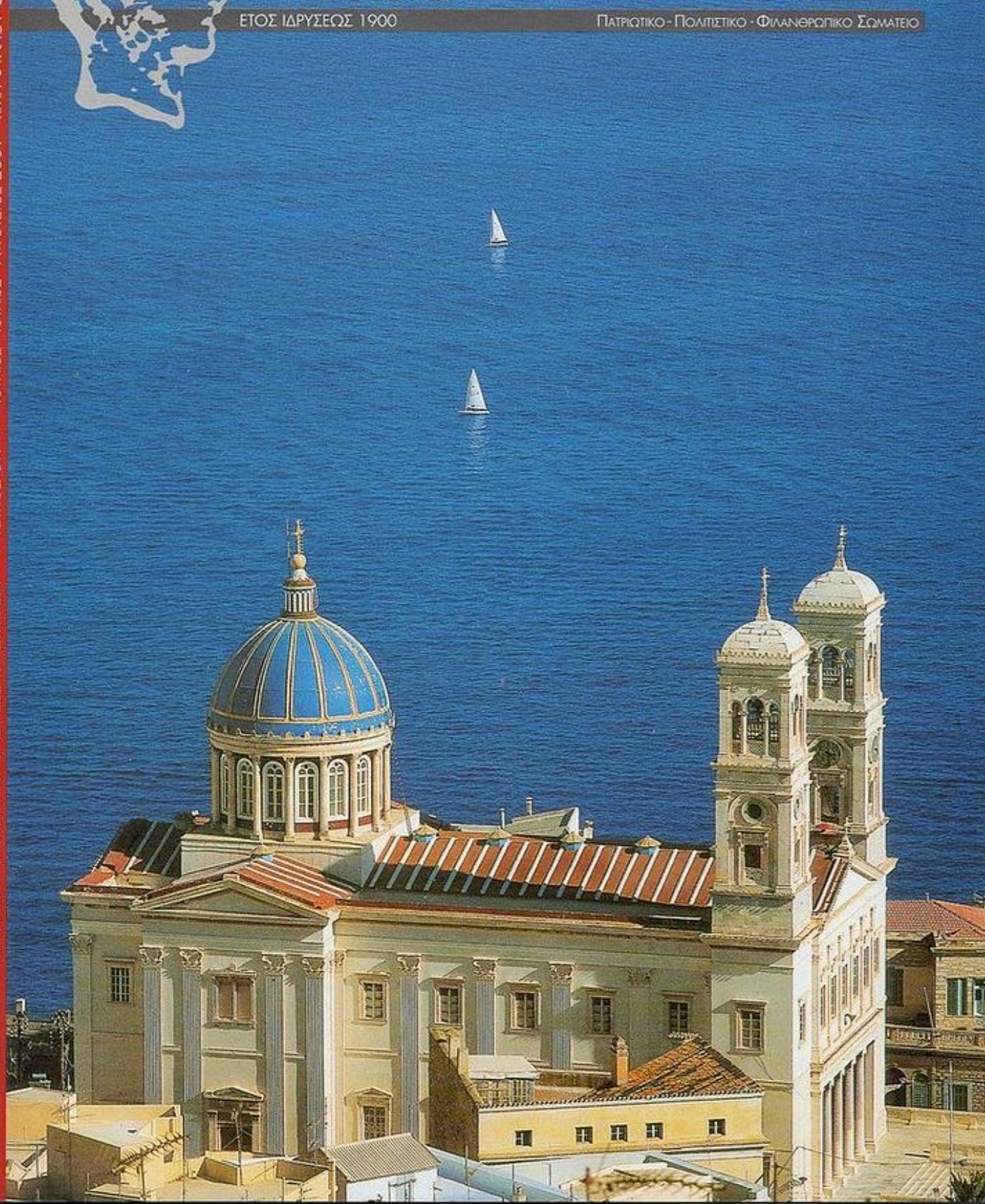
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΦΤΟ Α.Ε.
ΕΠΙΤΥΤΟ ΚΕΦΤΟ Α.Ε. Λειαζ. 1803 Κέμπτα
ΕΛΤΑ
Ελληνική Λέσχη Τούρκων

ΠΑΤΡΙΟΤΙΚΟ - ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ - ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟ ΣΩΜΑΤΕΙΟ

ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ - ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

101



ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΜΑΣ

Για άλλη μια φορά σας κάνουμε γνωστό ότι η κύρια πηγή της οικονομικής αιμοδοσίας του Συνδέσμου μας, είναι η συνδρομή σας. Σας παρακαλούμε και πάλι για τη βοήθειά σας σε αυτόν τον τομέα.

Ευχαρίστως το περιοδικό του Συνδέσμου φιλοξενεί συνεργασίες, νέα και ειδήσεις που αποστέλλονται από σας. Φιλοξενούμε τις απώνεις σας καθιερώνοντας στόλη γι' αυτό το σκοπό. Παρακαλούμε, τα κείμενά σας να στέλνονται σε πλεκτρονική μορφή και να συνοδεύονται από φωτογραφικό υλικό, εφ' όσον υπάρχει.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Η παλαιά στέγη του Συνδέσμου μας, οδός Καποδιστρίου 42, Β' όροφος, κοντά στην Ομόνοια, συνολικού εμβαδού 105 τ.μ., με δυνατότητα χωρισμού σε 2 ή 3 ανεξάρτητους χώρους με χωριστές εισόδους, κατάλληλους για επαγγελματική στέγη.

Πληροφορίες στο τηλ.: 6934 302 841

... και στη Σύρο
το νερό της βρύσης πίνεται!!!



Τα εξελιγμένα συστήματα ανάστροφης όσμωσης της WET προσφέρουν τη δυνατότητα σε όλους τους Συριανούς να πίνουν φρέσκο νερό από τη βρύση του σπιτιού τους!

Τα συστήματα ανάστροφης όσμωσης που προσφέρουμε, έχουν από 4 έως 7 στάδια φίльтρανσης και εκτός από τα άλατα και τη σκληρότητα του νερού κατακρατούν χλώριο, οργανικά στοιχεία, άμμο, αιωρούμενα σωματίδια, μόλυβδο, ίνες αμιάντου, σίδηρο, χαλκό, χρώμιο, νιτρικά, υδράργυρο, βάριο, κύστες, βακτήρια, κολοβακτηρίδια, μικρόβια, ιούς και μια λίστα από 100άδες ακόμα στοιχεία που πιθανά βρίσκονται στο νερό της βρύσης. Είτε από την πηγή υδροδότησης, είτε από διαφρωμένους σωλήνες του δικύου υδρευσης.

Εκτός από την ανάστροφη όσμωση και την παραγωγή καθαρού - πόσιμου νερού, η WET έχει τη δυνατότητα να προσφέρει φίλτρα νερού για κεντρικές παροχές και για σημεία κατανάλωσης για κάθε βαλάντιο και για κάθε μικρή ή μεγάλη ανάγκη φίλτρανσης.

Ειδική προσφορά για τα μέλη του Συνδέσμου Συριανών: έκπτωση 15% σε όλα τα προϊόντα μας



**ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΣΥΡΙΑΝΩΝ**

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ
ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΙΟΥΝΙΟΣ - ΙΟΥΛΙΟΣ
- ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2009

ΕΤΟΣ 14ο ΤΕΥΧΟΣ 54

ΕΚΔΟΤΗΣ: ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΥΡΙΑΝΩΝ

Γ Σεπτεμβρίου 56 - 10433 Αθήνα
Τηλ: 210.82 26 785 - 210.52 37 277

Fax: 210.52 41 047

E-mail: nisosyros@gmail.com

Ιστοσελίδα: www.synd.gr

ΚΩΔΙΚΟΣ: 1710

Υπεύθυνος έκδοσης:

ΚΩΣΤΑΣ ΒΑΡΔΑΛΑΧΟΣ
Πρόεδρος Συνδέσμου Συριανών

Επιμέλεια Έκδοσης:

ΒΑΛΙΑ ΜΙΧΑΗΛ

Συνεργάτες:

ΜΑΡΙΑ-ΘΗΡΕΣΙΑ ΔΑΛΕΖΙΟΥ
ΤΑΚΗΣ ΚΥΡΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ
ΣΤΕΛΙΟΣ ΠΑΠΟΥΤΣΑΣ
ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. ΠΑΣΣΑΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΡΟΥΣΣΟΣ
ΜΑΡΚΟΣ ΡΟΥΣΣΟΣ-ΜΗΛΙΔΩΝΗΣ
ΜΑΙΡΗ ΡΩΤΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΑΛΑΡΗΣ
ΕΛΕΝΗ ΧΑΤΖΙΡΗ

Διόρθωση κειμένων:

ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. ΠΑΣΣΑΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις προσωπικές και μόνο θέσεις των συγγραφέων τους και συνεπάντας δεν απηχούν τις θέσεις του εντύπου μας, το οποίο όμως διατηρεί το δικαίωμα να τα τροποποιεί, όταν αυτό κρίνεται αναγκαίο.

Φωτοοποιεισθεοία

B & E Μπαμπάν ΕΠΕ

Επικούρου 31 & Πειραιάς

Τηλ: 210.32.14.904 Fax: 210.32.14.991



έμα

Με αφορμή κάποια σχόλια που ακούστηκαν, και τα οποία δυστυχώς δεν μπορούμε να αγνοήσουμε, θέλουμε για άλλη μια φορά να σας κάνουμε γνωστά τα εξής:

Ο Σύνδεσμός μας τα τελευταία χρόνια έχει δραστηριοποιηθεί σε πολλές κατευθύνσεις. Οι δραστηριότητές του —που ανταποκρίνονται πλήρως προς το πνεύμα και την ουσία του Καταστατικού μας— τον ανέδειξαν, τον έκαναν ευρύτερα γνωστό και τον καθιέρωσαν σαν ένα πατριωτικό ουματείο, που δεν περιορίζεται απλώς σε κάποιες μικρές εκδηλώσεις, αλλά επεκτείνει τη δράση του σε χώρους άγνωστους μέχρι πρότινος.

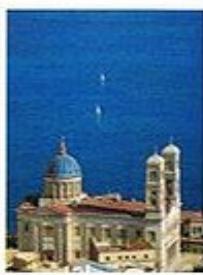
Όλα αυτά, μαζί με την απόκτηση της νέας μας Στέγης, το καμάρι όχι μόνον αυτών που είχαν την πρωτοβουλία να την αποκτήσουν, αλλά και όλων των συμπατριωτών και φίλων, το όνειρο γενεών και γενεών, είχαν σαν φυσικό επακόλουθο την αύξηση των παγίων εξόδων μας.

Παρά ταύτα, με την αυξημένη προσπάθεια όλων μας, τη μεγάλη ευαισθησία κάποιων εξαιρετικά θερμών συμπατριωτών και φίλων, που έρχονται πάντοτε αρωγοί στις προσπάθειές μας, καταφέρνουμε, μέχρι σήμερα, να είμαστε συνεπείς στις αυξημένες οικονομικές απαιτήσεις αυτών των δραστηριοτήτων μας και μάλιστα χωρίς να έχει πουληθεί ακόμη η παλιά μας Στέγη.

Θέλουμε να διαβεβαιώσουμε όλους τους συμπατριώτες μας, μέλη μας ή μή και τους φίλους του Συνδέσμου μας, πως, όπως μέχρι σήμερα, αποδεδειγμένα έχουμε διαχειριστεί τις συνδρομές και τις δωρεές τους, με πνεύμα οικονομίας και χρηστή διαχείριση, το ίδιο θα συνεχίσουμε να κάνουμε και στο μέλλον, κάτι που θα διαπιστώσει πολύ σύντομα η Εξελεγκτική Επιτροπή, που έχουμε εκλέξει, όπως έχει γίνει τόσες φορές μέχρι σήμερα.

Άλλωστε είναι γνωστό πως τα έξοδα των περιοστέρων, αν όχι όλων, των δημοσίων εκδηλώσεων, που συνετέλεσαν στην ανάδειξη και προβολή του Συνδέσμου μας, προήλθαν από έκτακτες χορηγίες φίλων και συμπατριωτών, οι οποίοι αγαπούν τον Σύνδεσμο και τον στηρίζουν.

Να είστε βέβαιοι, αγαπητοί μας, ότι οι συνδρομές μας, με δεδομένο μάλιστα ότι περίπου τα μισά μέλη μας δεν επιδεικνύουν συνέπεια στην καταβολή τους, μόλις και μετά βίας θα έφθαναν να καλύψουν μέρος των παγίων εξόδων μας, αν δεν είχαμε τις έκτακτες οικονομικές αιμοδοσίες «ΚΑΠΟΙΩΝ», τους οποίους επανειλημμένως έχουμε αναφέρει δημοσίως, με κίνδυνο να προσκρούσουμε στην ταπεινοφρούνη τους, γι' αυτό και τους είμαστε τα μέγιστα υποχρεωμένοι.



Φωτό εξωφύλλου:
Ο Άγιος Νικόλαος, προσάπτης της θάλασσας, των ναυτικών και του νησού μας, Του Νίκου Λευώνα.

Ο Εκδότης

Εξασμένη Ποίηση

επιμέλεια Ανδρέα Γ. Πασσά

Το χιούμορ, το πείραγμα και η καλοπροαιρέτη σκωπική διάθεση και σάτιρα δεν έλειπαν ποτέ από τις ωραίες παρέες της ταβέρνας και του κρασιού της μικρής Συριανής κοινωνίας.

Ούτε και σ' αυτό υστερούσε ο ποιητής Γιάννης Β. Θανόπουλος. Είναι χαρακτηριστικά του ύφους αυτού ποιήματά του, όλα σχεδόν αυτοσχέδια, που θυμίζουν παλιούς γνωστούς τύπους της εποχής.

Από μακροσκελές ποίημα με τίτλο: «Χαιρετισμοί» απευθυνόμενο σε γλεντζέ φίλο, ερανίζομαι ωραίους στίχους από τις πολλές τετράστικες στροφές:

«Χαίρε όπου συνήθισες καρδιές να τσαλακώνεις,
χαίρε που όταν σε λύσουνε όποιουνε βρεις δαγκώνεις».

«Χαίρε ταβέρνα κινητή που όπου κι αν είναι μπαίνεις,
χαίρε που πας στο σπίτι σου δια της τεθλασμένης».

«Χαίρε που κατακρεουργείς την Τόσκα του Πουτσίνη,
χαίρε που εγεννήθηκες μέσα εις του Κριτσίνη».

«Χαίρε που είσαι άφθαστος εις τον πεζόν τον λόγον,
χαίρε που δεν σε βρίσκουμε αν δεν σε πούμε ΜΠΟΓΟΝ».

Σε άλλο ποίημα, γραμμένο την 17-1-1952 μέσα στην ταβέρνα, αφιερωμένο σε εορτάζοντα συνδαιτυμόνα, μεταξύ των άλλων ωραίων παρανέσεων και χαρακτηρισμών, του γράφει:

«ρετσίνα με την κάνουλα όσο μπορείς να πίνεις,
καρφί να μη σου καίγεται, πεντάρα να μη δίνεις».

«γεμάτος κέφι, ξενοιασιά, νάσαι πλημμυρισμένος,
και τη ζωή σου να περνάς συνήθως μεθυσμένος».

«κι έτσι θα πάψεις πια να λες ταλαιπωρος πως είσαι,
πολύχρονος, πανευτυχής, κυρ' Αντωνάκη, ζήσε!!».

Την ίδια περίοδο γράφτηκε το ωραίο, μεστό νονμάτων, ποίημα που ακολουθεί, με τον τίτλο: «Πώς ήτανε!»

ΠΩΣ ΉΤΑΝΕ!...

Πώς ήτανε αλήθεια νά μέ θυμηθείς
κι' ενδιαφέρθηκες γιά 'μένα κάποιο βράδυ
παράξενο... γιατί δέν τό περίμενα...
ήταν μιά λάμψη ζαφνική μές τό σκοτάδι.

Κι ήρθαν στή σκέψη μου αλέχαστες στιγμές
άλλες χαρούμενες, και άλλες πονεμένες
λουλουδιασμένες, δόμορφες στιγμές ειγενικές
ζανθές γαζίες πούναι τώρα μαραμένες.

Κάποιο τραγούδι πού μιλούσε γιά χρυσάνθεμα
γιά χρυσαφένια δειλινά συνειρεμένα...
νοσταλγικά όλα ζανάζησαν στή σκέψη μου
και πρό παντός όλα μού θύμισαν εσένα!!

Άθελα τάραξες γαλήνια νερά...
ζαναζωντανέφες νεκρές ελπίδες κι όνειρα σβησμένα..
πάντως εγώ σ' ευχαριστώ πού μέ θυμήθηκες
έστω κι αργά π' ενδιαφέρθηκες γιά μένα!!

Από τη Συριανή

νΤΟΠΙΟΛΑΛΙΑ

Επιμέλεια: Ανδρέα Γ. Πασσά

Στο σημερινό φύλλο συνεχίζουμε τη δημοσίευση λέξεων της Συριανής ντοπιολαλίας που αρχίζουν από το γράμμα «Π»

πασαμουρδώνω	= πασαλείβω
πασαμούρδωμα	= πασάλειμα
πάσι, το	= διαλυμένη τροφή για προσέλκυση ψαριών, μαλάγρα
πασκάζω	= διακόπτω την υποστέα
πασπάτι, το	= καθυστέρηση, κωλυσιεργία
πάσσο, το	= θηλυκό επιδεικτικό λίκνισμα, πέρασμα, σκέρτσο, νάζη
παστέλλα, π	= υπαίθριο παιδικό ομαδικό παιχνίδι με πλατυσμένη πέτρα
παστελλαριά, π	= πλατυσμένο φουρνιστό σύκο με σποάμι
πατάρα, π	= μεγάλο πατάρι, εξέδρα, υπερώον
πατελέπτα, π	= σειρά κρυφών κουμπιών και κουμποτρυπών
πατημαλιά, π	= πατημασιά, ίχνος ποδιού, βήμα = (Βουτιά) ώθηση με τα πόδια
πατητή, π	= συμπιέζω
πατικώνω	= κακοφτιαγμένη, απεριποίητη
πατουλιό, το	= κτισμά την παρειά με το χέρι
πατσίζω	= δημιουργώ ακαταστασία
πατασουλιάζω	= τσαλακώνω
πατασουρώνω	= λιθόκτιστο τοιχίον δρόμου
πεζούλα, π	= επιστόμιο χάλκινων μουσικών οργάνων
πεκίνι, το	= περιστέρι
πελιστέρι, το	= πεντικοκούραδο, το = ακαθαρσία ποντικού
πεντικός, ο	= ποντικός
περάντι, το	= σύρτης, μπάρα, μπαράντι
περατζάδα, π	= πέρασμα, βόλτα, παρουσία
περγελάω	= περιγελώ
περεχάω	= περιχέω, περιχύνω
περιθαλάσσιο, το	= πλησίον της ακτής, παραθαλάσσιο
περίπουλο, το	= περίπολος
πέρσι	= πέρυσι, το παρελθόν έτος
πεσκίρι, το	= προσόψιον, πετσέτα
πεταδόρος, ο	= το πουλί που πετάει μέσα στον καμπατζέ, «κράχτης»
πεταδούρος, ο	= το πουλί που πετάει μέσα στον καμπατζέ, «κράχτης»
πετεινός, ο	= (κεφαλιού) αντίστροφη έκφυση μαλλιών
πετροζούλημα, το	= τραύμα πέλματος από βίαιο πάτημα σε πέτρα
πετσικάρει	= δεν εφαρμόζει ακριβώς λόγω αλλοίωσης
πέτσικο, το	= αλλοιωμένο, δεν εφαρμόζει ακριβώς
πετσούρι, το	= φλούδα, εξωτερικό του ψωμιού
πευκάκια, τα	= περιοχή (με πλατεία) στην Ερμούπολη

Η Σύρα τίμησε τους ευεργέτες της, αδελφούς Ρεθύμνη

Του Γεράσιμου Βραχωρίτη

Την Κυριακή 23/08/09 τιμήθηκε, όπως κάθε χρόνο, ο μνήμη των μεγάλων ευεργετών του νησιού μας των αδελφών Νικολάου και Μνά Ρεθύμνη.

Εφέτος η εκδήλωση δεν έμεινε στον στενό κύκλο που την είχαμε συνηθίσει τα προηγούμενα χρόνια. Υπήρξε ικανοποιητική η συμμετοχή κόσμου. Έγινε ευρύτερα γνωστή, αφού αναγγέλθηκε με δελτίο Τύπου που εκδόθηκε από τον Δήμο της Ερμούπολης και μεταδόθηκε από τα τοπικά ΜΜΕ. Παραβρέθηκαν ο Αντιδήμαρχος Κυκλαδών κ. Ν. Γρυπάρης, ο Δήμαρχος Ερμούπολης κ. Ι. Δεκαθάλλας, και ο Σύμβουλος κ. Α. Λαγίου.

Ο Σύνδεσμός μας ήταν όπως πάντα παρών. Παρέσπουσαν τα μέλη του Δ.Σ. κ.κ. Γ. Βραχωρίτης, Μ. Θραψιάδου, Ν. Συκουτρή, Δ. Βαφίας, Ε. Χατζήρη, Ε. Δημητρίου και τα μέλη της Εξελεγκτικής Επιτροπής κ.κ. Ι. Γεωργίου και Ρ. Μουχτοπούλου.

Η εκδήλωση άρχισε το πρώι με μνημόσυνο που τελέσθηκε στο Ι.Ν. Αγ. Γεωργίου από τον Αρχιμανδρίτη κ. Δωρόθεο, ο οποίος πάντα φροντίζει για τη διοργάνωση αυτής της τελετής. Ακολού-

θησε τρισάγιο στο Μαυσωλείο Ρεθύμνη, στο οποίο υπάρχουν τα σατά της οικογένειας.

Το δεύτερο μέρος της εκδήλωσης έγινε λίγο αργότερα στο κκπάριο του Ι.Ν. του Αγ. Νικολάου, στο οποίο βρίσκονται οι προτομές του Νικολάου και του Μνά Ρεθύμνη. Τελέσθηκε και εκεί τρισάγιο από τον Πρωτοπρεσβύτερο κ. Φλαβιανό στο οποίο έψαλε η ιστορική πολυφωνική χορωδία του Ναού.

Ακολούθησε κατάθεση στεφάνου στις προτομές των μεγάλων ευεργετών της Σύρας μας. Στεφάνη κατέθεσε εκ μέρους του Δήμου Ερμούπολης η Αντιδήμαρχος κ. Α. Βαφία, ο Πρόεδρος του Συλλόγου Συριανών της Ν. Υόρκης κ. Κ. Τουλιάτος και εκ μέρους του Συνδέσμου μας ο Αντιπρόεδρος κ. Γ. Βραχωρίτης, ο οποίος κατά την κατάθεση είπε τα εξής: «Ο Σύνδεσμος Συριανών, το ιστορικό υπεραιωνόβιο Σωματείο μας, συνεχίζοντας την παράδοση συμμετέχει και σήμερα στην εκδήλωση που γίνεται κάθε χρόνο το μήνα Αύγουστο στη μνήμη των μεγάλων ευεργετών του νησιού μας, των αδελφών Νικολάου

και Μνά Ρεθύμνη. Οι αδελφοί Ρεθύμνη, Κασιώτες την καταγωγή, έκαναν τη Σύρα δεύτερη πατρίδα τους. Εδώ έζησαν, έδρασαν και μεγαλούργησαν στο χώρο της ποντοπόρου Ναυτιλίας, με έδρα της επαρχίας τους το νησί μας.

Εν ζωή ευεργέτησαν πολλαπλά τον τόπο μας και μετά θάνατον εξακολούθησαν την προσφορά τους, προς πολλούς πάσχοντες συμπατριώτες μας μέσω του γνωστού Ιδρύματος "Αδελφότης Κασίων", στο Δ.Σ. του οποίου όπως ορίζει η διαθήκη τους, μετέχει και ο Σύνδεσμός μας ως τακτικό μέλος, δια του εκάστοτε Προέδρου του.

Ο Σύνδεσμός μας, σε ένδειξη της και ευγνωμοσύνης καταθέτει στις προτομές τους αυτό το στεφάνι. Εφέτος την πράξη αυτή έχω την τιμή να εκτελώ εγώ, υπό την ιδιότητα του αναπληρωτή του ασθενούντος Προέδρου μας, ο οποίος είμαι βέβαιος ότι αυτή τη στιγμή είναι νοερά ανάμεσά μας. Αιώνια η μνήμη τους».

Ας είμαστε και του χρόνου καλά να τους τιμήσουμε και πάλι και ας τους θυμόμαστε πάντα με ευγνωμοσύνη.

Τιμητική Διάκριση Μέλους μας

Με απόφαση
του Διοικητικού Συμβουλίου
του Δικηγορικού Συλλόγου
Αθηνών επικυρωθείσα από το
Υπουργείο Δικαιοσύνης και δημοσιευθείσα εις την Εφημερίδα
της Κυβερνήσεως (Φ.Ε.Κ.
604/3-8-2009, τ. 3) απενεμήθη, τιμή ένεκεν, ο τίτλος του
Επιτίμου Δικηγόρου εις τον
πρώντων Γεν. Γραμματέα
και Αντιπρόεδρον
του Συνδέσμου μας Ανδρέαν
Γεωργίου Πασσά.

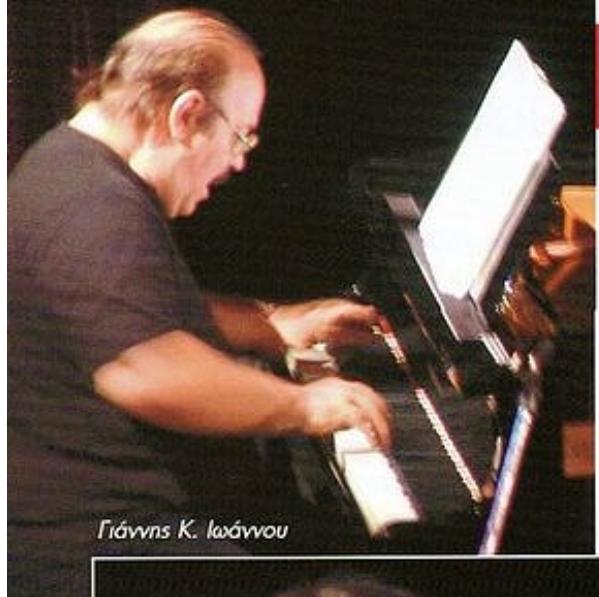
Τον συγχαίρουμε θερμά.

Βιογραφικό Σημείωμα του Ανδρέα Γ. Πασσά

- Γεννήθηκε στην Ερμούπολη το 1942 και απεφοίτησε από το πρεσβυγενές Γυμνάσιον Αρρένων Σύρου το 1960.
- Επέτυχε μεταξύ των πρώτων εις την Ανωτάτην Σχολήν Πολιτικών Επιστημών λαβών υποτροφίαν, και αποφοιτήσας επέτυχε εις την Νομικήν Σχολήν του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης από όπου έλαβε το πτυχίο της Νομικής.
- Υπηρέτησε ως Έφεδρος Ανθυπολοχαγός Πεζικού και Αρχηγός Σχολής.
- Διορίσθη δικηγόρος στον Δικηγορικό Σύλλογο Αθηνών και προήχθη σε όλα τα ανώτατα δικαστήρια.
- Εργάσθηκε επί μακράν σειράν ετών ως νομικός σύμβουλος και προϊστάμενος της Νομικής Διεύθυνσης της Εμπορικής Τράπεζας και διορίσθη ως μέλος Διοικητικών Συμβουλίων εταιρειών αυτής.
- Διετέλεσε μέλος του Δ.Σ., Γεν. Γραμματέας και Αντιπρόεδρος του Συνδέσμου Συριανών στα έτη 1995-2001.
- Το 2009 ο Δικηγορικός Σύλλογος Αθηνών του απένειμε «τιμή ένεκεν» τον τίτλον του Επιτίμου Δικηγόρου.



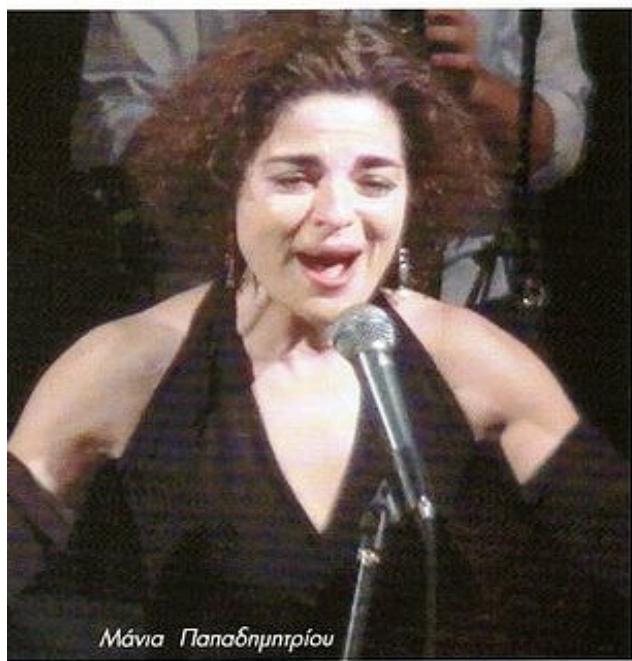
«Έρωτας & Αθανασία»



Γιάννης Κ. Ιωάννου



Καλλιόπη Βέπτα



Μάνια Παπαδημητρίου

Την μουσικοθεατρική παράσταση «Έρωτας και Αθανασία» είχαν την τύχη να παρακολουθήσουν όσοι γέμισαν το θέατρο «Απόλλων» το βράδυ του Σαββάτου της 8ης Αυγούστου. Ο Μάρκος Κασιμάκης, Ταμίας του Συνδέσμου Συριανών, που υπήρξε συνδιοργανωτής - μαζί με το Πνευματικό Κέντρο του δήμου Ερμούπολης - της βραδιάς, στην ομιλία του, μετέφερε στο κοινό τους θερμούς χαιρετισμούς του πρόεδρου του Συνδέσμου Κώστα Βαρδαλάχου.

Υπογράμμισε την ξεχωριστή τιμή που αποτελεί για τον κάθε καλλιτέχνη η εμφάνισή του στο ιστορικό Θέατρο Απόλλων. «Ενα χώρο, από την ακρίνη του οποίου έχουν περάσει λαμπρά ονόματα, όπως: ο Δημοσθένης Αλεξιάδης, η Ευαγγελία Παρασκευοπούλου, η Αικατερίνη Βερώνη, η Μαρίκα Κοτοπούλη, η Κυθέλη, ο Αιμίλιος Βεάκης και πλήθος άλλων ενώ τώρα θα προστεθούν και η αοιδός Καλλιόπη Βέπτα, η ηθοποιός Μάνια Παπαδημητρίου και ο συνθέτης Γιάννης Ιωάννου» είπε καταλήγοντας.

Μέσα από τις ερμηνείες λοιπόν, της τραγουδίστριας Καλλιόπης Βέπτα και της ηθοποιού Μάνιας Παπαδημητρίου, αλλά και τις νότες του συνθέτη Γιάννη Κ. Ιωάννου, το θέατρο συνάντησε τη μουσική σε μια παράσταση που παραλλάσσει το δίπολο «Έρωτας και Αθανασία».

Τα τραγούδια, όπως και τα κείμενα, μιλούν για όσα μας πόνεσαν και έμειναν αθάνατα, μέσα από μια παράσταση που κρύβει ανατροπές, καθώς το γέλιο δίνει τη θέση του στη νοσταλγία και αυτή στο δάκρυ. Η μεγαλύτερη διασκολία του εγχειρήματος αυτού ήταν στο να υπάρξει ισορροπία ανάμεσα στη μουσική και στο λόγο.

Η Μάνια Παπαδημητρίου έγραψε τα σατιρικά κείμενα, που μπλέκονται με ποίηση και μουσικές (Ελύτη, Γκάτσου, Ρίτσου, Θεοδωράκη, Χατζιδάκι, Μαυρουδή, Κραουνάκη,

Μάλαμα κ.α.). Λένε ότι δεν ήθελαν να παρουσιάσουν κάποια κείμενα στα οποία θα γινόταν εκ των υστέρων η μουσική επένδυση και θα έδιναν κατά κάποιο τρόπο την εντύπωση σχολικής γιορτής.

Αναφερόμενη στη Σύρο η κα Βέπτα τη χαρακτήρισε «Πανέμορφη», και θεωρεί το θέατρο «Απόλλων» στολίδι. Στο ίδιο μήκος κύματος και οι απόψεις της Μάνιας Παπαδημητρίου, που μας εξομολογήθηκε ότι ένιωθε μια ανπαχύτια πριν την παράσταση «..για το κατά πόσο θα ταιριάζε στην αισθητική του χώρου το λαϊκό μέρος του προγράμματος, όμως τελικά όλα πήγαν καλά».

Λάτρης της Σύρου δηλώνει και ο Γιάννης Ιωάννου και αποκαλεί «κόσμημα» το θέατρο Απόλλων. Θυμάται την πρώτη φορά που επισκέφτηκε τη Σύρο με το θίασο του Νίκου Ξανθόπουλου και του Κούλη Στολίγκα, πριν από πολλά χρόνια.

Και οι τρεις καλλιτέχνες ευχαρίστησαν τον πρόεδρο του Συνδέσμου Συριανών Κώστα Βαρδαλάχο, χάρη στη συμβολή του οποίου πραγματοποιήθηκε η εκδήλωση.

Αποσπάσματα από το ρεπορτάριο Γιώργου Αλβέρτη στην εφημερίδα «Ο ΛΟΓΟΣ»

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Εκφράζονται ιδιαίτερες ευχαριστίες προς τους χορηγούς της παράστασης

- BLUE STAR FERRIES και ιδιαιτέρως στον Διευθύνοντα Σύμβουλο της εταιρείας κ. Πέτρο Βέπτα.

- κ. Ευάγγελο Μαυράκη.
- κ. Ευάγγελο Ρούσσο, Πρόεδρο της εταιρείας πετρελαιοειδών REVOIL

που με την ευγενική τους χειρονομία, συνετέλεσαν στην πραγματοποίηση μιας απολύτως επιτυχημένης εκδήλωσης.

- Στις 13 και 14/6/09 διεξήχθη στο κολυμβητήριο του Αθλητικού Κέντρου Ερμούπολης το θερινό πρωτάθλημα κολύμβησης, για παιδιά πλικίας μέχρι 12 ετών. Στους αγώνες συμμετέχουν 9 όμιλοι με 180 αθλητές και αθλήτριες απ' όλη την Περιφέρεια. Ο Ν.Ο.Σ πήρε μέρος με 4 κολυμβητές.

- Στη γιορτή του Πατέρα στις 16/6, ο Μπάμπης Κουλούρας, παρουσίασε και τίμησε τους γονείς του αδικοχαμένου στη Μύκονο, κατά το καλοκαίρι του 2008, από μπράβους, Αυστραλού Ντούζον Ζάμμιτ. Οι γονείς, Όλιβερ και Ρόζμαρι, που απέδειχαν το μεγαλείο τους, δωρίζοντας τα όργανα του πατιδιού τους σε Έλληνες ασθενείς, εισέπραξαν το χειροκρότημα και την ευγνωμοσύνη όλων μας εκείνο το βράδυ.

- Κυκλοφόρησαν πρόσφατα δύο εξαιρετικά βιβλία της Λουκρητίας Δούναβη. Πρόκειται για το λαογραφικό «Φωνές του Σώματος», μιας «ξενάγουσσ» στην Απάνω Σύρα της δεκαετίας του '50, όπου η συγγραφέας σημιλεύει με μαεστρία προσωπικά της βιώματα.

Το δεύτερο βιβλίο «Αλάτι στις λακκούβες» είναι ποιητικό ανώτερου ύφους, που ξεχειλίζει από λυρισμό και ευαισθησία.

- Την Κυριακή 21/6/09 τελέστηκε στον Άγιο Κωνσταντίνο της πόλης μας, από τους επιζώντες μαθητές και μαθήτριες της τάξης του 1963, μνημόσυνο στους θανόντες συμμαθητές - τριες, που αισίως έχουν φθάσει τους 20!

Μετά το μνημόσυνο ακολούθησε μικρή δεξιώση στη σάλα του ναού.

*Αυτοί που φύγανε νωρίς
μαζί με τα όνειρά τους,
το χτυποκάρδι της ζωής
σπάνουν στα φτερά τους.*

*Μέσ' την ουράνια στράτα τους,
που άστρο αυγής φωτίζει
δεν τους αγγίζουν γερατειά,
βροχή δεν τους αγγίζει.*

- Στις 27/6/09 το βράδυ πραγματοποιήθηκε στην Πλατεία Μιαούλη το 2ο Φεστιβάλ παραδοσιακών χορών. Συμμετέχουν χορευτικά τμήματα Συλλόγων από πολλά μέρη της χώρας με τοπικές παραδοσιακές φορεσιές.



Η τάξη του 1963 μετά το μνημόσυνο των 20 αποδανόντων συμμαθητών - συμμαθητριών, που τελέσθηκε για δεύτερη χρονία στον Άγιο Κωνσταντίνο Ερμούπολης.

- Το ίδιο βράδυ ο Γιάννης Αργυρίου με την κιθάρα του χάρισε μια αξέχαστη βραδιά σε συμφοιτητές του Πολυτεχνείου. Τραγούδησαν μαζί του ο Βαγγέλης Μιχάλοβης και η Ρόν. Το πρόγραμμα κορυφώθηκε με το τραγούδι, «Σύρα της Ξερολιθίας».
- Το βράδυ των εγκαινίων της έκθεσης φωτογραφίας του Θανάση Μπαξόπουλου, έπαιξε στο μπαλκόνι της Αίθουσας Ροΐδη του Πνευματικού Κέντρου ορχήστρα και τραγούδησε η συριανή Έλσα Χαραλάμπους.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ - ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Ο εορτασμός του πολιούχου του νησιού μας Αγίου Νικολάου

Σας προσκαλούμε για 8η συνεχή χρονιά, στην καθιερωμένη πλέον εορτή του πολιούχου του νησιού μας, την Κυριακή 13 Δεκεμβρίου 2009 (πρώτη Κυριακή μετά την ημέρα της εορτής του Αγίου), που θα γίνει με κάθε λαμπρότητα και μεγαλοπρέπεια στον Ι. Ναό Αγίου Γεωργίου Καρύτσα στην πλατεία Κλαυθμώνας. Θα γίνει μεταφορά της εικόνας από τον Ι. Ναό του Αγ. Νικολάου της Σύρας για προσκύνημα. Μετά την Αρχιερατική λειτουργία θα ακολουθήσει αρτοκλασία.

Στη συνέχεια θα συναντηθούμε στη Στέγη μας
επί της οδού 3ης Σεπτεμβρίου 56, 5ος όροφος,
όπως γίνεται κάθε χρονιά.

«Βλέμματα από την Ελλάδα»

Tns Mairos Rōta



Ήταν ιδιαίτερα ευχάριστη η έκπληξη όταν υποδέχθηκα ένα θαυμάσιο βιβλίο από τον εκδοτικό οίκο «ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ» με τον τίτλο: «Βλέμματα από την Ελλάδα». Συνεργάστηκαν δύο εξαίρετοι και ευαίσθητοι συγγραφείς, ο δικός μας ο Συριανός Μάνος Ελευθερίου και ο Κύπριος ιστορικός τέχνης Χάρης Γιακουμής, για να προσφέρουν στους Έλληνες μέσα από κείμενα και μοναδικές φωτογραφίες, την Ελλάδα του 19ου αι.

Tο βιβλίο μοιάζει μ' ένα κινηματογραφικό ντοκιμαντέρ, το οποίο με εικόνες και λέξεις αυθεντικές επαναφέρει εποχές περασμένες και ανασύρει στην επιφάνεια τη ζωή της χώρας μας μέσα από δημοσιεύματα εφημερίδων, φωτογραφίες γνωστών ή ανώνυμων και θαυμάσια κείμενα του Μ. Ελευθερίου. Ένας τόσο μεγάλος τόμος φιλοξενεί πολλές πε-

ριοχές και πόλεις της Ελλάδος και ανάμεσά τους και τη Σύρο.

Στον πρόλογο ο Μάνος Ελευθερίου γράφει: «Άσφαλώς εκείνα τα χρόνια που τραβήχτηκαν ετούτες οι φωτογραφίες πολλά ελληνικά "ειδυλλιακά τοπία" και ολόκληρες περιοχές ήταν ακόμη άθικτα σχεδόν, παρ' όλες τις καταστροφές του τόπου και τον τυραννικό ζυγό της ξένης κα-

τοχής που κράτησε αιώνες.

Εντούτοις οι περισσότεροι φωτογράφοι, ερασιτέχνες ή ονομαστοί επαγγελματίες, προτιμούσαν να φωτογραφίζουν τους βασανισμένους κατοίκους παρά τη μαγεία της φύσης...» και συνεχίζει: «Αυτός είναι ο ελληνικός κόσμος που αναδύεται απ' όλο τον 19ο αιώνα ως τη δεκαετία του 1950. Ωστόσο σ' αυτές τις



Συνοικία Βροντάδου Σύρου. Εις ανόμνησιν του Βροντάδου της Χίου. Τόπος φτωχών εργατικών Χίων... Φωτό ανανύμου 1909



23 Απριλίου 1889
Στην πλατεία της Ερμούπολης έγιναν τα αποκαλυπτήρια του ανδριάντα του ναυάρχου Ανδρέα Μιαούλη, έργο του γλύπτη Γ. Μπονάνου



Πρωί καλοκαιριού στη σημερινή σύνθετη οδό Πρωτοπαπαδάκη.
Διακρίνεται η ταμπέλα Σταματελάκη «Οίκος ιδρυθείς 1837...»



Καθημερινή σκηνή στον παραλιακό δρόμο της Ερμούπολης. Φωτό ανανύμου - 1911. Χρονιά μεγάλης πολιτιστικής κίνησης για την πόλη

αποτυπώσει της Ελληνικής επαρχίας λείπουν εικόνες της καρδιάς ενός χωριού, με το κλασικό καφενεδάκι που ήταν και μπακάλικο και πουλούσε από κεριά, λιβάνι και όσπρια μέχρι κάρβουνο και πετρέλαιο...». «Ας μην έχουμε απαιτήσεις από τους φωτογράφους. Δεν ξεκίνησαν για να αποτυπώσουν την ιστορική διαδρομή κάθε τόπου. Δεν ήταν λαογράφοι. Έστω και μ' αυτές τις φωτογραφίες

που μας χάρισαν πρέπει να τους είμαστε ευγνώμονες...», και τελειώνει: «Βλέποντας κάποιος αυτές τις φωτογραφίες έχει την εντύπωση ότι ολόκληρος ο πληθυσμός ήταν πρόσφυγες, ότι κατέφθασαν σε τούτα τα μέρη κυνηγυμένοι. Άνθρωποι της ανάγκης και της ελπίδας, η οποία ποτέ δεν πραγματοποιήθηκε. Όσο για την παράλληλη πορεία μιας άλλης Ελλάδας... είναι μια όλλη ιστορία».

Οι φωτογραφίες, βέβαια, που δημοσιεύονται στο περιοδικό είναι όλες από τη Σύρο. Έχουν τυπωθεί φωτογραφίες εποχής στο Βιβλίο από 70 πόλεις και περιοχές της Ελλάδας.

Τα σχόλια και τα κείμενα του Μάνου που συνοδεύουν τις φωτογραφίες είναι θαυμάσια. Κρίμα που δεν έχουμε χώρο... Ευχαριστούμε Μάνο για το θαυμάσιο βιβλίο.



Το σπίτι του ποιητή Νίκολας Κάλας στα Χρούσα της Σύρας

Tns Marías - Θηρεοίας Δαλεζου, Ιστορικού Τέχνης

Ο ταν πριν από 30 χρόνια ο αρχιτέκτων Ιωάννης Τραυλός, συνέταξε επιστολή προ το Υπουργείο Πολιτισμού, που αφορούσε στη διάσωση και προστασία του Λοιμοκαθαρτηρίου της Σύρας, ένα από τα πρώτα και τα πιο ενδιαφέροντα, από κατασκευαστική και αρχιτεκτονική άποψη, δημόσια κτήριο του νεοσύστατου κράτους της Ελλάδας, δεν περίμενα πως όλη αυτή η προσπάθεια και η συγκινητική επιμονή του επιστήμονα θα έπεφτε στο κενό και θα οδηγούσε τον ίδιο σε κρατητήριο της Ερμούπολης, μετά από διένεξη που είχε με ντόπιους, που κατά το σούρουπο θγήκαν για σεργιάνι και «αποψιλώση» των Λαζαρέτων [σύμφωνα με μαρτυρίες].

Σήμερα το κτηριακό αυτό συγκρότημα καταρρέει πέφτοντας θύμα μιας παράλογης κι ανάλγυπτης σιωπής και μιας ανελέητης άγνοιας, που ίσως βασανίζει μερικούς, αλλά άλλους τους κοιμίζει.

Στέγη και φυλακή.

Καταφύγιο και αλπτεία.

Λοιμοκαθαρτήριο

Άσυλο φρενοβλαβών

Φυλακή

Κατοικία μεταναστών.

Τόπος απόκληρων

Χώρος πρόβας θανάτου.

Ένα ακόμη ποιητικό τοπίο στη δύση του

Πολλά βιομηχανικά κτήρια της «μικρής» πια Ερμούπολης κατόπιν πασαν σωροί ερείπων, όπως το εργοστάσιο Λαδόπουλου με τα τόξα του, κορνίζα στην νοτιοδυτική άκρη του λιμανιού.

Εξοχικές νεοκλασικές κατοικίες στο Πισκοπείο, στην Παρακοπή, στα Χρούσα παραμένουν αβοήθητες. Αγυρόδοσιτα, παραδοσιακά καφενεία με λαικές ζωγραφιές στους τοίχους και εξωκλήσια του 1ου - 17ου αι. της Απάνω Μεριάς αφανίζονται από τις αυθαίρετες επεμβάσεις πιστών και ιερόσυλων. Τα ταφικά μνημεία στο νεκροταφείο του Αγίου Γεωργίου συνθλίβονται από την ανεπάρκεια ενός υπουργείου και τη δική μας αναλγοσία απέναντι στην ιστορία.

Το κτήμα Καλαμάρη, βρίσκεται στο Δημοτικό Διαμέρισμα των Χρούσων του Δήμου Άνω Σύρου του Νομού Κυκλαδών. Πρόκειται για ένα νεοκλασικό κτίσμα με τον αγρό του που κληρονόμησε ο Νίκολας Κάλας και μετά το θάνατο της γυναίκας του Έλεν (1990) παραχωρήθηκε στο Ελληνικό Δημόσιο. Το Σεπτέμβριο του 2007 κατατέθηκε η αίτησή μου προ το Υπουργείο Πολιτισμού για να χαρακτηριστεί το εν λόγω κτήριο διατηρητέο και μνημείο πολιτιστικής κληρονομιάς. Επίσης, ένα μίνα αργότερα, και ο Δήμος Άνω Σύρου, όπου υπάγεται η περιοχή Χρούσα, με υπόμνημα προ-

την Α' Εφορεία Νεώτερων Μνημείων πρότεινε την προστασία του οικήματος και του περιβάλλοντος χώρου.

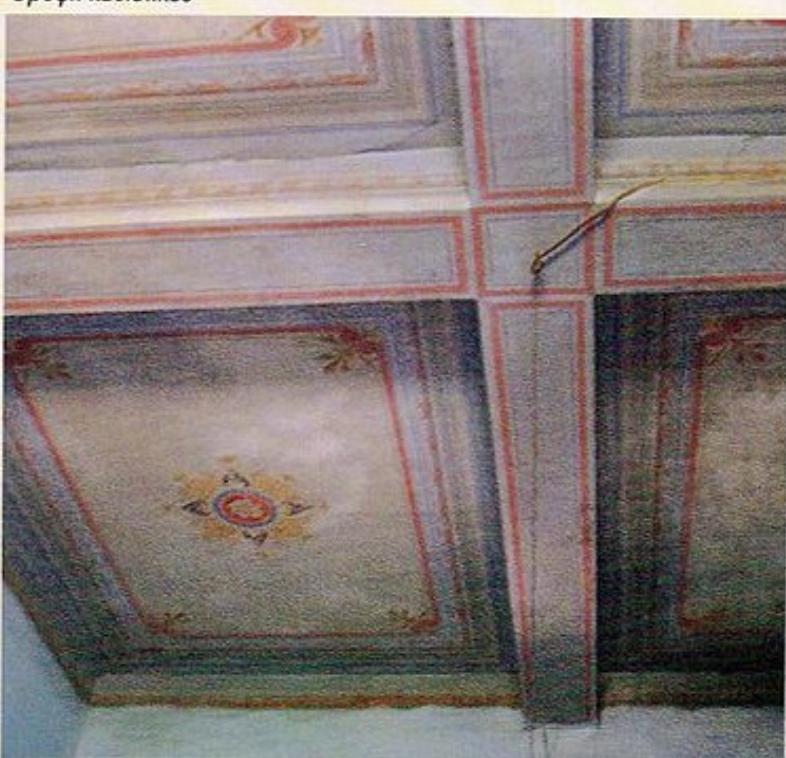
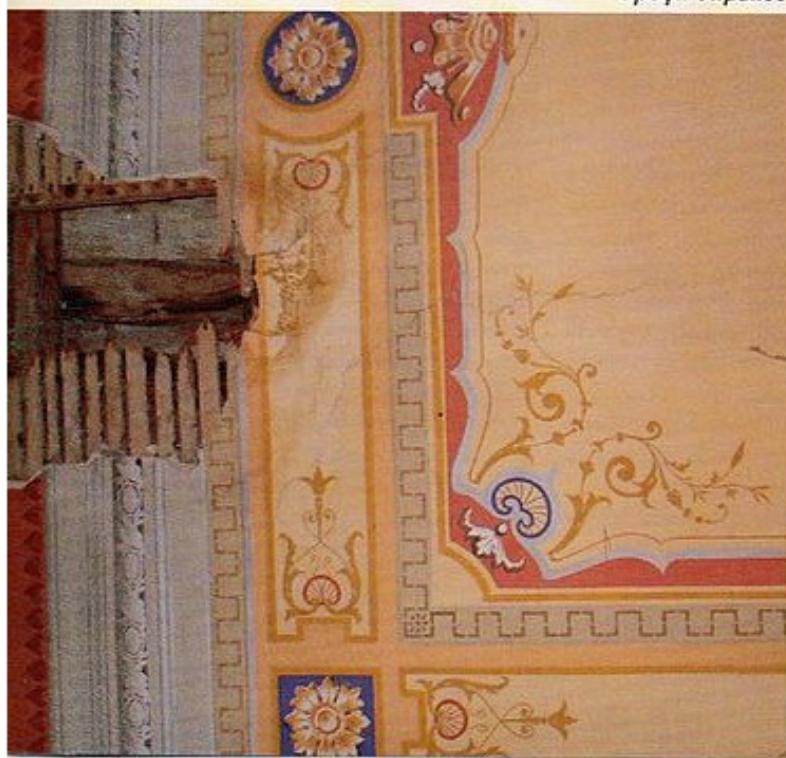
Είναι πλέον γνωστός ο αρχιτεκτονικός πλούτος της πρωτεύουσας του νησιού, Ερμούπολης. Σημαντικός αριθμός κτηρίων, ιδιωτικών και δημόσιων, αποτελούν αντιπροσωπευτικά δείγματα αρχιτεκτονικής του 19ου αιώνα, τα οποία σχεδιάστηκαν και κατασκευάστηκαν από θαυμαρούς αρχιτέκτονες και έλληνες μηχανικούς όπως οι Weiler, Erlacher, Ziller, Βλυσίδης, Ελευθεριάδης και διακοσμήθηκαν από ζωγράφους ιταλούς και ντόπιους. Εκείνο που θά πήθελα να τονίσω είναι ότι η αρχιτεκτονική παράδοση της Ερμούπολης συνεχίστηκε, στο δεύτερο μισό του 19ου αι., και στα χωριά του νησιού όπως Ποσειδωνία, Χρούσα, Παρακοπή, Πισκοπείο, όπου σώζονται ακόμη οι επιβλητικές εξοχικές κατοικίες των εύπορων αστών της Ερμούπολης τριγυρισμένες με κίπους και βοτσαλωτές αυλές.

Είναι κτήρια μεταγενέστερα του 1930 τα οποία εκφράζουν μια σημαντική πτυχή της πολιτιστικής ιστορίας της Σύρας και φανερώνουν την εποχή ακμής της κατά την οποία αναπτύχθηκε μια δυναμική σε όλα τα επίπεδα, στο οικονομικό, κοινωνικό και μορφωτικό.

Συνέχεια στη σελίδα 12

Οροφή δωματίου

Οροφή καθιστικού



Στο σημερινό τεύχος συνεχίζουμε
με το Β' μέρος.

ΙΟΥΛΙΟΣ

- Την 1/7 άρχισε η λειτουργία του νέου Ταχυδρομείου επί της πλατείας Μιαούλη.
- Το Μπαμπαγιώτειο Ορφανοτροφείο Θηλέων εγκαταστάθηκε από 3/7 στο ιδιόκτητο κτήριο του Ιδρύματος έναντι 4ου Δημοτικού (Κουκουλά).
- Με εορταστικές εκδηλώσεις και ναυτικούς αγώνες άρχισε η Ναυτική Εβδομάδα.
- Στον πανελλήνιο διαγωνισμό της Ελληνικής Μαθηματικής Εταιρείας, ο τελειόφοιτος του Γυμνασίου Νίκος Κωβαίος έτυχε επαίνου.
- Το πρώτο εξάμηνο του 1963 δεξαμενίστηκαν στη Σύρα 83 πλοία.
- Εκτυπώθηκε από την Τοπική Επιτροπή Τουρισμού πολυτελές τετράπτυχο σε 4 γλώσσες, για την τουριστική προβολή της Σύρου. Της εκδόσεως επιλήφθηκε ο Πρόεδρος της ΤΕΤ Ανδρέας Δρακάκης. Εκδόθηκαν 40.000 αντίτυπα.

- Άρχισε το γύρισμα του έγχρωμου ντοκυμαντέρ, για το δεύτερο μέρος του τουριστικού περιεχομένου φίλμ, του Αντώνη Αλμπανόπουλου.
- Λειτουργεί από φέτος ωραιότατο ξενοδοχειακό συγκρότημα στο Αχλάδι της Βάρης, δημιούργημα του συμπολίτη μας Αλέξανδρου Μπόλια.
- Το βράδυ της Κυριακής 14/7 δόθηκε συναυλία στην πλατεία Μιαούλη από τη Φιλαρμονική του Δήμου προ τιμήν των 40 γάλλων σπουδαστών του Ευρωπαϊκού Κέντρου, που επισκέφθηκαν την Ερμούπολη.
- 70 παλαιοί τρόφιμοι του εδώ Αμερικανικού Ορφανοτροφείου επισκέφτηκαν μετά από πολλά χρόνια τη Σύρα για προσκύνημα.
- Επιτυχής αυμμετοχή σε έκθεση ζωγραφικής στην Αθήνα με 20 έργα, της συριανής ζωγράφου Ελένης Ξενιώτη, συζύγου του έγκριτου ιατρού Κ. Ξενιώτη.
- Στις 28/7 άρχισε στην πόλη μας το γύρισμα της ταινίας της Ανζερβός «Το μεγάλο μυστικό» σε σενάριο Νίκου Σφυρόδερα και πρωταγωνιστές τους ιθοποιούς Χριστίνα Σύλβα, Παντελή Ζερβό και Ρίτα Μυράτ.
- Τέθηκαν σε λειτουργία τα θερμά λουτρά του ξενοδοχείου Ερμής.
- Γάμοι: Μάκη Μαραγκού, γνωστού Βάρδου του τραγουδιού και Μαρίας Ρούσσου, Εμμ. Σκευοφύλακα - Αφροδίτης Λουλού και Γ. Κορρέ - Ειρήνης Κάππαρη.
- Θάνατος Μαρίας Ευ. Γάγκου, στην ακμή της πλικίας της.



Παρέλαση της 28/10/1963: Τυμπανιστές του Οικονομικού Γυμνασίου Σύρου.
Α' σειρά από αριστερά: Σπ. Καραβάς, Π. Κουτσουλιδάκης, Γ. Κοντοφρύνος.
Β' σειρά: Ν. Μαυράκης, Ν. Γκίλας.

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

- Με μεγάλη επιτυχία δίνονται χορευτικές βραδιές στο τουριστικό ξενοδοχείο των Αγκαθώπων με συνοδεία αθηναϊκής τζαζ.
- Για τις κατασκηνώσεις προσκόπων του παγκόσμιου Τζάμπορι, που διοργανώθηκε φέτος στη χώρα μας, παραγγέλθηκαν χιλιάδες φουφούνες στη Σίφνο.
- Ιδρύθηκε σωματείο με την επωνυμία «Ένωσις Συνταξιούχων Ε.Ν.» που αποσκοπεί στην ένωση των συνταξιούχων ναυτικών Κυκλαδών, στη βελτίωση των παρεχομένων από το ΝΑΤ συντάξεων, στην περιθαλψη και στην ενίσχυση των οικονομικά ασθενέστερων μελών.
- Σκοτώθηκε από έκρηκτη παλαιάς νάρκης στην Επόνω Μερά, ενώ ασχολούταν με την καλλιέργεια του αγρού του, ο γεωργός Κάρολος Αλτουβάς 35 ετών.
- Την 25/8 αυτοκτόνησε μέσα στο Β' Αστυνομικό Τμήμα Ερμουπόλεως εις το οποίο υπηρετούσε, βλέπθεις δια περιστρόφου όπλου ο χωροφύλακας Επαμεινώντας Σκιαδάς. Όπως έγινε γνωστό ο αυτόχειρας έποσχε από νευρασθένεια.
- Οι κληρονόμοι του αείμνηστου Τιμολέοντος Αμπελά, ιστορικού της Σύρου, δώρισαν στη Βιβλιοθήκη μας το αρχείο και τη γύψινη προτομή του.
- Γάμοι: Ευάγγελου Αντ. Λειβαδάρα - Ουρανίας Γαβιώτη και Γεωργίου Βλαβιανού υπαξιωματικού Λ.Σ. και Μαρίας Κούβαρη.
- Θάνατος Ασπασίας Ρίτσου το γένος Βελλίν και του εμπόρου Βασιλείου Γεροκούνα.

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

- Με πρωτοβουλία των κατοίκων του Μέγα Γιαλού και του εφημέριου Βάρης αιδ. Ιωάννου Ρούσσου, ανοικοδομήθηκε μέσα σε ένα χρόνο ο ναός της Αγίας Θέκλας στη θέση Πασακρωτήρι. Ακολούθησε γλέντι μέχρι πρωίς στο καφενεδάκι της περιοχής, του Τσαπατσούπα, υπό τον ήχο της τσαμπούνας.
- Ο συμπολίτης μας Μάξιμος Ταλασλής επέτυχε στις εξετάσεις της Νομικής.
- Ναυπηγήθηκε στον Ταρσανά η πολυτελής Βενζινάκας «Κρεολή» του Σ. Μπαρμπέτα.
- Πληγήκε στο Αχλάδι της Βάρης, ενώ κολυμπούσε, αμερικανός τουρίστας 21 ετών, φοιτητής της ιατρικής. Το σώμα του πνιγμένου παρέμεινε για μια ολόκληρη νύχτα έξω από το νεκροταφείο του Αγίου Γεωργίου, διότι ο κλειδοκράτορας του νεκροταφείου είχε εξαφανιστεί.
- Τον φετινό Αύγουστο αφίχθησαν στη Σύρα 952 ξένοι τουρίστες.
- Τις πρώτες μεταμεσονύχτιες ώρες της 7/9 όργανα του Λιμεναρχείου ανέσυραν από τη θάλασσα στο Καρνάγιο το πτώμα του πνιγμένου Ιωάννη Γαδ ή Μαμά, εμπόρου ειδών κιγκαλερίας στο Ηρών. Διαπιστώθηκε ότι επρόκειτο περὶ αυτοκτονίας.
- Δωρήθηκε στο Δήμο Ερμουπόλεως από τον Κωστή Γεωργιάδην η προτομή του Νικηφόρου Γεωργιάδην η οποία βρισκόταν στην έπαυλη του στην Ποσειδωνία. Η προτομή εναποτέθηκε προσωρινά στη Βιβλιοθήκη.

• Πωλήθηκε η έπαυλη Γεωργιάδη στην Ποσειδώνια [Πύργος] με την έξι στρέμματα περιοχή της στον συμπολίτη μας Δημήτριο Κουλούρη.

• Το φωτογραφείο του Χ. Κόκκινου εμπλουτίστηκε με σύγχρονα μηχανήματα.

• Ομάδα Ιταλών εκ Μιλάνου, που υπέρτεισαν στη Σύρα επί κατοχής, επισκέφτηκαν το νησί μας και καταθέσαν στεφάνι στο Ηρώον. Το παράδοξο της ιστορίας είναι ότι οι παλαιοί συμπολίτες μας ανέκτηκαν απαθώς την παρουσία τους αντί να τους κυνηγήσουν με... τις πέτρες!

• Μετά την εκκαθάριση των εκλογικών καταλόγων, η εκλογική δύναμη της Επαρχίας Σύρου ανέρχεται σε 21.002. Από αυτούς οι 3.249 είναι Μικονιάτες.

• Από το σκινοθέτη Μανώλη Στρατάκη, παλαιό απόφοιτο της Δραματικής Σχολής και από δύριο ερασιτεχνών πθωποιών της πόλης μας δόθηκε σειρά θεατρικών παραστάσεων στο χειμερινό «Παλλάς» με το έργο «Το πρερόλιγο της Άννας Φρανκ». Τα σκηνικά έφτιαξαν οι Μάκης Δαδάσης και η Μπούλη Ραγκούση. Πρωταγωνίστησαν οι: Μαίρη Φωστέρη (Άννα Φρανκ), Άννα Βαφία, Ντίνα Συκούτρη, Γιάννης Δαλέζης, Μαίρη Ρούσου, Φραγκίσκος Δακρότης, Μάκης Αλιβιζάτος και Γιάννης Παπαφίγκος. Η παράσταση αυτή συζητήθηκε μέχρι σήμερα!

• Στην εισαγωγικής εξετάσεις της Σχολής Μαγών «Βιργινία Σκυλίτση» η συμπολίτη μας Καΐτη Θ. Ραγκούση επέτυχε εκ των πρώτων.

• Γάμοι: Νέατορα Παπουτσά - Μαρουλίτσας Νομικού και Πέτρου Τρικαμινά - Θέμιδος Ζυγομάλα.

• Θάνατοι: Ιάκ. Κοντιζά παλαιού καφεπώλη και Ε. Παγώνη συντ. δασκάλας.

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

• Ο βιομήκανος Εμμανουήλ Η. Χατζήλιας δώρισε στο Δήμο Ερμουπόλεως την παλαιά του οικία στη θέση «Μύλοι» στα Κασιώπικα.

• Ενώ επισκέπτονται τη Σύρα πολλοί αλλοδαποί τουρίστες, δεν υπάρχει ένας στοιχειώδης γλωσσομαθής για να τους καθοδηγεί και να τους ενημερώνει.

• Οι συριανοί υποψήφιοι των Βουλευτικών Εκλογών της 3/11 Γ. Θραψάδης, Ευ. Ανερούσης, Β. Βάγιας και Δ. Ρούσσος άρχισαν τις περιοδείες τους.

• Το σύνολο των μαθητών της Σχολής Μηχανικών Σύρου ανέρχεται στους 140.

• Στην εξετάσεις για τη Σχολή Πλοιαρίων Σύρου που έγιναν στον Ασπρόπυργο εισήχθησαν 35 μαθητές εκ των οποίων οι 7 είναι συριανής καταγωγής Ι. Δαλέζης, Θ. Δα-

σκαλάκης, Γ. Εξαρχόπουλος, Ε. Ζαρμπάνης, Γ. Κανάκης, Ι. Κιούσης και Σ. Κυριτσόπουλος.

• Γάμοι: Ευ. Ζησιμάτου χειρουργού - Ρένας Ισιδώρου και Π. Καλίδερου - Ρ. Ξενιώτη.

• Θάνατοι: Δημήτριου Φακορέλλη και Εμμανουήλ Βίκου οινοπώλη.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

• Στις Βουλευτικές εκλογές της 3/11 πρώτο Κόμμα αναδείχτηκε η Ένωση Κέντρου. Στη Σύρα τα κόμματα έλαβαν σε ψήφους: Κόμμα Προοδευτικών 4.848, ΕΡΕ 4.042, Ένωση Κέντρου 1.948 και ΕΔΑ 397.

Εκλέγεται Βουλευτής με τους Προοδευτικούς ο συριανός Ευάγγ. Ανερούσης.

• Στις 3/11 εξεδήλωσε εις Κύριον ο εκ Σύρου ορμώμενος Μητροπολίτης πρών Ήλείας Αντώνιος Πολίτης από πνευμονικό οιδίμα στην κλινική των Αθηνών «Άγιος Παύλος». Ο μακαριστός υπήρξε ένθερμος υποστηρικτής του Συνδέσμου Συριανών Πειραιώς - Αθηνών.

• Το μεσημέρι της Κυριακής 10/11 βρήκε τραγικό θάνατο ο πλεκτρολόγος της ΔΕΗ Μανώλης Μανωλάκης 36 ετών, όταν κατέπεσε από στύλο επί του οποίου εργαζόταν, έξω από το καφενείο Καλόγερα στο ΙΚΑ.

• Αγοράστηκε η έπαυλη Γιαννίκογλου στο κέντρο της Ποσειδώνιας από το Μάρκο Φουρνιστάκη, τεχνικό διευθυντή Νεωρίου.

• Το Δεκαμενόπολο «Άριστον» 16.000 τόνων DW, συμφερόντων της εταιρείας ΣΕΚΑ, πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ως σταθμός πετρέλαιου στο λιμάνι μας.

• Την Τετάρτη 27/11 εψάλη στο Μητροπολιτικό ναό Καθολικών Σα-Τζώρτζη Άνω Σύρου επιμνημόσυνος δέσποι για τον δολοφονθέντα αμερικανό πρόεδρο Τζων Κέννεντυ.

• Σύμφωνα με μελέτη λιμενολόγων επιβάλλεται ο εκβραχιομάς και η εκβάθυνση της περιοχής του υφάλου «Καρφωμένη» στο μέσον του λιμανιού μας.

• Από τις 30/11 άρχισε η λειτουργία του κέντρου διασκεδάσεως «Χαραυγή» υπό τη διεύθυνση του Αναστασίου Αντωνιάδη ο οποίος έχει δημιουργήσει έναν λειτουργικό χώρο με τζαμαρίες, άνετη πίστα όπου το κοινό διασκεδάζει υπό τους ήχους τη λαϊκοευρωπαϊκής ορχήστρας, το τραγούδι του Τζων - Τζων [Γιάννη Μονογιού] και τα νοσταλγικά ρετρό του ακορντεονίστα Πασχάλη.

• Θάνατοι: Κωνσταντίνου Γερασιμίδη διευθυντή της αποτολοίας Κάσου και ιδιοκτήτη των κινηματογράφων «Παλλάς» και της Μαρίας Εμ. Τσιροποινά.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

• Ο Οικουμενικός Πατριάρχης Αθηναγόρας απένειμε τον «Αργυρούν Σταυρόν» της Χιλιετηρίδος του Αγίου Όρουσ απόν πανος, αρχιμανδρίτη Γρηγόριο Μαραγκό.

• Κατά τον ποδοσφαιρικό αγώνα για το Κύπελλο Ελλάδος, ο «Άρης Σύρου» ενίκησε την «Ελλάς Σύρου» με 2-1. Τα τέρματα σημείωσαν οι: Γαλαίος, Δαμίγος και Βλάμης.

• Την 5/12 απέθανε ο Αθαν. Κρίνος, πατέρας του δικηγόρου Δημητρίου Κρίνου. Ο εκλιπών ήταν γόνος παλαιάς αρχοντικής οικογένειας. Παλαιότερα είχε ιδρύσει μαζί με τους Γ. Ψιακή και Αλ. Κάππαρη την «Ελληνική Ακτοπλοΐα Σύρου».

• Η λαοφίλης πολιτεύτρια Σύρου Ελενίτσα Λυμπερίου ετών 59, μίλησε στην πλατεία Μιαούλη ενώπιον πρωτοφανούς σε όγκο συγκεντρώσεως, εξαγγείλασα τη σύνδεση της στερούμενης νερού Σύρου με την πηγή Λουτρακίου, το γάμο των γυναικών των ναυτικών με έναν ακόμα άνδρα και πολλά άλλα ευτράπελα.

• Δόθηκε στις 18/12 στη λέσχη «Ελλάς» ρεσιτάλ ακορτεόν από το μαθητή του Γυμνασίου Φραγκίσκο Βαρθαλίτη. Την εκδήλωση προλόγισε ο γυμνασιάρχης Ν. Χρυσός.

• Στις 31/12 στον πλεκτρικό σταθμό της ΔΕΗ Σύρου, όπου εναποθηκεύονταν οι στύλοι του νέου πλεκτρικού δικτύου, εξερράγη πυρκαγιά που καταστέπηκε από ρυμουλκά του Νεωρίου, αφού προηγουμένως κατακάπκαν πολλοί στύλοι.

• Γάμοι: Δημητρίου Ζορμάνου - Φωτεινής Κεμπάπη και Ευ. Περσελή - Μη. Καμπανάρου.

• Θάνατοι: Γεράσιμου Κουντούρη υπαλλήλου της εταιρείας Φουστάνου 47 ετών από καρδιακή προσθολή και του Διονυσίου Μπόνη 40 ετών.

Σημείωση:

• Το παρόν πόνημα αποτελεί απόνθισμα δημοσιευμάτων εφημερίδων της εποχής [Θάρρος, Κυκλαδικόν Φως, Δελτίο Αγγελιών, Αγών] καθώς και αποσπάσματα από το προσωπικό πμερολόγιο του γράφοντος, αλλά και αφηγήσεις φίλων και συμμαθητών του.

Συνέχεια από τη σελίδα 9

Η καταγραφή, η προστασία αλλά και η ανάδειξη τους ως πολιτιστικά αγάθα και κομμάτια της πολιτιστικής κληρονομιάς του τόπου μας, θα πρέπει να είναι ο στόχος.

Ένα τέτοιο κτίσμα είναι και το σπίτι του ποιητή, το οποίο περιλαμβάνει: μια διώροφη πετρόχιστη οικία με υπόγειο που κατασκευάστηκε στις αρχές του δεύτερου μισού του 19ου αι., όπως δείχνει η μαρμάρινη επιγραφή στην κεντρική είσοδο του κτήματος, όπου είναι χαραγμένο το έτος 1857.

Τον αγρό που περιβάλλει τα κτίσματα καθώς και βοηθητικές κτιριακές εγκαταστάσεις που εξυπηρετούσαν την κύρια κατοικία και την άσκηση των αγροτικών δραστηριοτήτων, όπως το σπίτι του κουπουρού, έναν πηγερειπωμένο αχυρώνα, σταύλο και ερειπωμένα κοτέσια. Η ιδιότυπη λιτή αρχιτεκτονική γραμμή του κτήματος, οι οροφογραφίες που κοσμούν το εσωτερικό όλων των δωματίων, το μεταλλικό κίσσοι με διάμετρο περίπου 10 μ. που βρίσκεται στον κάποιο, όπως και το πηγάδι με τη μαρμάρινη πλάκα όπου είναι χαραγμένο το όνομα του πρώτου κτήτορα και με το σχεδόν κατεστραμμένο σιδερένιο κιγκλίδωμα, νομίζω ότι επιβάλλουν τη λήψη μέ-

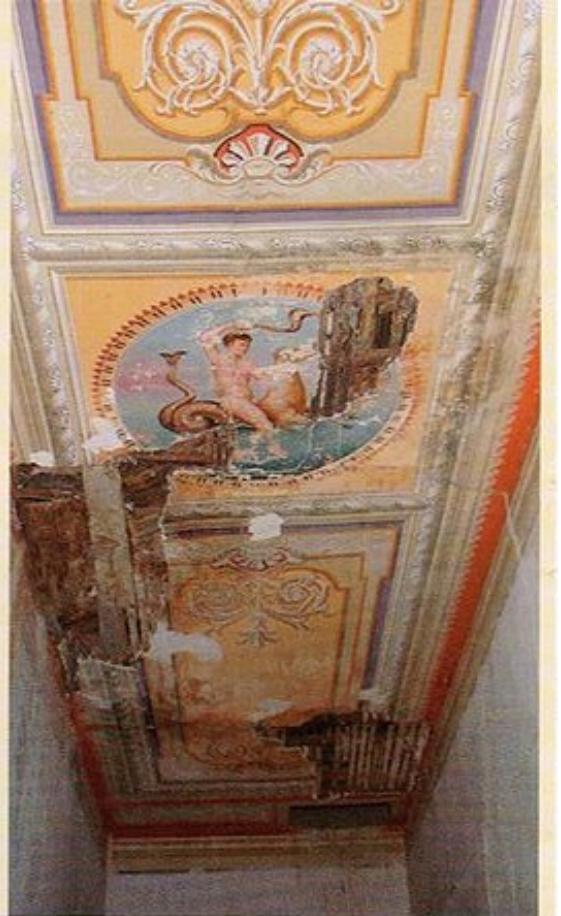
τρων για την προστασία τους, αλλά και την ανάδειξή τους.

Η σημερινή κατάσταση του ακινήτου δεν είναι καλή. Η αδιαφορία, οι συνεχείς καταπάτησης και οι λεπλασίες που έχουν γίνει στο παρελθόν (φαίνεται ότι έχουν αφαιρέθει πολλά αντικείμενα, όπως πίνακες ζωγραφικής, έπιπλα, πολυέλαιοι κ.λ.π.), επιπλέον, ο χρόνος και οι καιρικές συνθήκες επιταχύνουν τη φθορά του. Οι καλοφτιαγμένες οροφογραφίες, άλλες διακοσμημένες με γεωμετρικά σχήματα και άλλες, όπως του σαλονιού, της τραπεζαρίας και του κεντρικού διαδρόμου, με θαλάσσιες θεότητες, γυναικεία πρόσωπα και με είδη διατροφής, κινδυνεύουν να καταστραφούν. Φοβάμαι ότι η κακή κατάσταση της στέγης θα δημιουργήσει σύντομα σοβαρές φθορές στα ταβάνια, στους τοίχους και στα πατώματα. Σε δωμάτιο του ισογείου φαίνεται ένα άνοιγμα στον τοίχο όπου ήταν αρχικά το μαρμάρινο τζάκι. Και αυτό έχει αποσπαστε! Το κτίσμα, σήμερα, αποτελεί ένα φυσικό περιστεριώνα. Τα περιστέρια εισέρχονται από τις γρίλιες των παραθύρων που έχουν σπάσει και τα ξύλινα πατώματα καλύπτονται από κάθε είδους ακαθαρσίες. Η καταστροφή είναι φανερή. Έχουν ξεφύγει από την αρπαγή 3 φωτογραφικά πορτρέτα, του Βασ. Γεωργίου Α', της Βασ. Όλγας και του Ιωάννη Καλαμάρη (πατέρα του Νίκολαο Κάλας) σε νεαρή πλειά.

Αρχικά τα ακίνητα αυτά ήταν ιδιοκτησία του Σταματίου Ι. Πρωίου, επιχειρηματία και σημαντικού οικονομικού παράγοντα της Σύρου το 19ο αιώνα. Αργότερα, το 1902, η Καλλιόπη χήρα Στ. Ι. Πρωίου δώρισε τα κτίσματα αυτά καθώς και την κινητή περιουσία εντός αυτών στον αντψή της Ιωάννη Καλαμάρη. Ο Ι. Καλαμάρης προερχόταν από πολύ εύορη οικογένεια με εργοστάσια υφασμάτων στη Μυτιλήνη, ήταν υποψήφιος Βουλευτής Κυκλαδών από το 1902 και ιδιοκτήτης της συριανής εφημερίδας «Αλλήθεια», η οποία εκδιδόταν τη μεταπολεμική περίοδο. Μετά το θάνατο του (12.4.1955) και της συζύγου του Ρόζας, δισέγγονης του Μάρκου Μπότσαρη (16.1.1977) τα άνω ακίνητα κληρονομήθηκαν από τον Νικόλαο Καλαμάρη (Nicolas Calas).

Ο τελευταίος λοιπόν ιδιοκτήτης ήταν σημαντική προσωπικότητα στο χώρο των γραμ-

Οροφή τραπεζαρίας

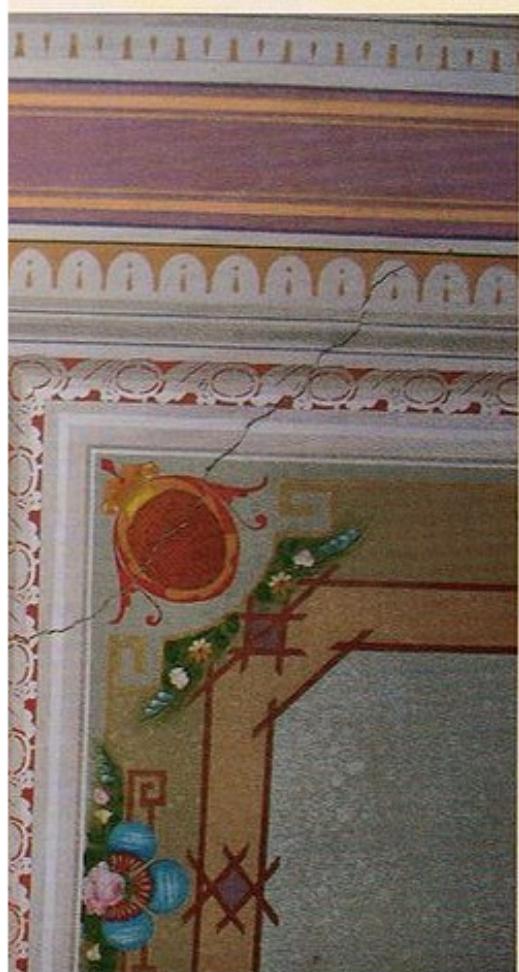


Οροφή διαδρόμου

μάτων και της τέχνης. Ποιητής, δοκιμογράφος, πανεπιστημιακός διδάσκαλος και τεχνοκρητικός. Ο Καλαμάρης υπήρξε ο πρωτοστάτης της ολιγομελούς αλλά δυναμικής ελληνικής υπερρεαλιστικής ομάδας των πέντε ή έξι ανθρώπων σ' ολόκληρη την Ελλάδα, και αναφέρομαι στους Ανδρέα Εμπειρίκο, Νίκο Γκάτσο, Οδυσσέα Ελύτη, Νίκο Εγγονόπουλο και Νάνο Βαλαωρίτη.

Στο Παρίσιο υιοθέτησε το όνομα «Calas», και συμμετείχε στους κύκλους των γάλλων υπερρεαλιστών. Το 1940 ο Κάλας εγκαθίσταται στην Αμερική, και συνεργάζεται σε ερευνητικό πρόγραμμα του Πανεπιστημίου Κολούμπια με αντικείμενο τους πρωτόγονους πολιτισμούς, υπό την διεύθυνση της Μάργκαρετ Μιντ. Ο Κάλας παρέμεινε ως το τέλος της ζωής του, 11.12.1988, στο επίκεντρο των καλλιτεχνικών κύκλων της Νέας Υόρκης.

Με το θάνατο της συζύγου του N. Κάλας, Helena Calas, το γένος von Hoerselman στις 4.10.1990, η συλλογή έργων τέχνης όσο και το αρχείο του Κάλας εικωρίθηκε, σύμφωνα με την επιθυμία της, στην Εθνική Πινακοθήκη της Δανίας, στο Louisiana Museum of Modern Art και





Πρόσωψη

στον διευθυντή της, Steingrim Laursen. Το 1999 το Αρχείο του Κάλας μεταφέρθηκε στην Αθήνα και σήμερα αποτελεί τμήμα της Nordic Library, Κεντρικής Βιβλιοθήκης του Ινστιτούτου της Δανίας, Νορβηγίας, Σουηδίας και Φινλανδίας, έχει ήδη ταξινομηθεί και είναι προσβάσιμο στους μελετητές. Όσον αφορά στο κτίριο των Χρούσων π Τύχη του ήταν διαφορετική. Παραχωρήθηκε άνευ ανταλλάγματος στο Ελληνικό Δημόσιο το 2001.

Η οικία Καλαμάρη αποτελεί την παλαιότερη εξοχική νεοκλασική κατοικία που σώζεται στο υπό με ενδιαφέροντα μορφολογικά και αρχιτεκτονικά στοιχεία και η οποία, απ' ότι φαίνεται, δεν έχει δεχθεί μεταγενέστερες επεμβάσεις. Δεν έχουμε παρόποια δείγματα τέτοιας αρχιτεκτονικής σήμερα και αν υπάρχουν αποτελούν πια ερείπια χωρίς στοιχεία που να μας επιβεβαιώνουν το χρόνο θεμελίωσης αλλά και τον τρόπο κατασκευής και διακόσμησή τους. Επομένως το κτήμα Κάλας διαθέτει αξιόλογα χαρακτηριστικά για τη μελέτη της εξέλιξης της αρχιτεκτονικής στην περιοχή αλλά και γενικότερα της πορείας της νεοκλασικής αρχιτεκτονικής στην Ελλάδα των μέσων του 19ου αιώνα.

Οικία Κάλας

Παράλληλα αποτελεί ένα κομμάτι και της τοπικής οικονομικής- πολιτικής ιστορίας κυρίως μέσα από τις δραστηριότητες των διαδοχικών ιδιοκτητών του (Στ. Πρώιος, Ι. Καλαμάρης)

Αυτά τα στοιχεία συνιστούν μια σημαντική μαγιά για να αναδειχθεί και να ενταχθεί στη σύγχρονη κοινωνία ως χώρος πολιτιστικών δραστηριοτήτων.

Έχουμε αρκετά παραδείγματα στην Ελλάδα όπου σπίτια σημαντικών προσωπικοτήτων κυρίως από το χώρο των γραμμάτων και τεχνών αξιοποιήθηκαν και μεταμορφώθηκαν σε μουσεία ή πολιτιστικά κέντρα με τη στήριξη των δήμων και άλλων τοπικών φορέων όπως στη Μυτιλήνη, Τήνο, Ιωάννινα, Αθήνα και άλλού. Επίσης σπίτια παραδοσιακής αρχιτεκτονικής αποτελούν σήμερα σημαντικές εστίες λαογραφικού και ιστορικού ενδιαφέροντος.

Τον περασμένο Οκτώβριο τα μέλη του Κεντρικού Συμβουλίου Νεώτερων Μνημείων αποφάσισαν ομόφωνα το χαρακτηρισμό της *Oikías Kálas* ως ιστορικού διατηρητέου μνημείου και έργου τέχνης και τον Γενάρη του 2009 ανακοινώθηκε επίσημα από το ΥΠ.ΠΟ. π ένταξή της στον κατάλογο των

νεώτερων μνημείων που προστατεύονται από το Ελληνικό Κράτος.

Το γεγονός αυτό αποτελεί ουσιαστικά το πρώτο βήμα διάσωσής της και σαυτό το σημείο θα πρέπει πια ο Δήμος Άνω Σύρου να δημιουργήσει τις κατάλληλες προϋποθέσεις για την αξιοποίηση του κτήματος και να φροντίσει για την αποκατάστασή του για να χρησιμοποιηθεί ως πολιτιστικό κέντρο ή ως χώρος ανοιχτού διαλόγου για την σύγχρονη τέχνη και τα διάφορα καλλιτεχνικά κινήματα. Τότε θα έχει γίνει ένα σημαντικό και δημιουργικό βήμα προς όφελος του πολιτισμού.

Αυτό είναι και το ζητούμενο σε αυτές τις περιπτώσεις, όταν το Υπουργείο Πολιτισμού απεκδύεται των ευθυνών του και η Κτηματική Εταιρία του Δημοσίου συμπεριφέρεται ως επιχείρηση κερδοσκοπικού χαρακτήρα και συντά γυρίζει την πλάτη σε ιστορικά μνημεία που βρίσκονται σε κίνδυνο και είναι στην κατοχή της.

Το κτήμα Καλαμάρη διαθέτει κάπι ξεχωριστό: Όλα όσα γνωρίσαμε και όσα λησμονήσαμε είναι εκεί στο ξεθώριασμα αυτής της υπέροχης ώρας που επιμένει να το καλύπτει.



Ο Καρκίνος του Μαστού

Στις 12 Μαρτίου 2009 στην αίθουσα του Συνδέσμου μας και παρουσία πολυπλοθούς ακροατήριου, δόθηκε ομιλία από το μέλος του Δ.Σ. κ. Ιάκωβο Νομικό, χειρουργό, με θέμα «Νεώτερες Εξελίξεις στον Καρκίνο του Μαστού». Ο ομιλητής με απλότητα και σαφήνεια ανέπτυξε τις διάφορες πτυχές του προβλήματος και απάντησε σε ερωτήσεις που δέχθηκε από το ακροατήριο, μετά το τέλος της ομιλίας. Παραθέτουμε περίληψη της άκρως ενδιαφέρουσας παρουσίασης.

Οι πρόοδοι που έχουν επιτελεσθεί στη διαγνωστική προσέγγιση, τη χειρουργική αντιμετώπιση και τη συμπληρωματική θεραπεία γυναικών με καρκίνο μαστού, έχουν καταστήσει την φροντίδα αυτών των ασθενών ένα ιδιαίτερα σύνθετο πρόβλημα που επιβάλλει την συνεργασία ομάδας ειδικών, προκειμένου να επιτευχθεί το μέγιστο και άριστο θεραπευτικό αποτέλεσμα.

Τα κοινωνικά στοιχεία της πολυδιάστατης προσέγγισης στον καρκίνο του μαστού είναι:

1. Οι παράγοντες κινδύνου για την εμφάνιση της νόσου.
2. Ο ρόλος της μαστογραφίας στην έγκαιρη ανίχνευση πρώιμων αλλοιώσεων.
3. Ο σταδιοποιητικός έλεγχος.
4. Η τάση για συντηρητικότερες επεμβάσεις με διατήρηση του μαστού (απλή ογκεκτομή) ή η άμεση ή απότερη αποκατάσταση (ογκοπλαστική) με αυτόχθονες ιστούς ή ένθεμα σιλικόνης. Θα πρέπει να τονισθεί ότι η ογκοπλαστική αποτελεί ένα σημαντικό μέρος της σύγχρονης αντιμετώπισης του καρκίνου του μαστού.
5. Η αντιμετώπιση της μασχάλης και ο επιλεκτικός λεμφαδενικός καθαρισμός μετά από τη βιοψία του φρουρού λεμφαδένα.
6. Η συμπληρωματική θεραπεία (ορμονο-χημειο-ακτινοθεραπεία) που σε κάθε περίπτωση ή μορφή (συστηματική, στοχευμένη) ολοκληρώνει το θεραπευτικό αποτέλεσμα.

Η τεχνολογική πρόοδος έχει συμβάλει σημαντικά στην κατανόηση των σύνθετων

του Ιάκωβου Νομικού,
Ιατρού Χειρουργού*



μπλανισμών της παθογένεσης του καρκίνου του μαστού σε μοριακό επίπεδο. Η νέα γνώση μεταφράζεται άμεσα σε βελτίωση της διαγνωστικής και θεραπευτικής προσέγγισης των γυναικών με καρκίνο του μαστού.

Ασφαλώς το μέλλον επιφυλάσσει ακόμη πιο συντηρητικές θεραπευτικές προσεγγίσεις με μπδενική νοσορόπτη με την αξιοποίηση και εφαρμογή της γονιδιακής θεραπείας που οδηγεί σε εξατομικευμένη αντιμετώπιση και συγχρόνως σε ελαχιστοποίηση της συστηματικής τοξικότητας. Καθώς η εφαρμοσμένη Κλινική πράξη και έρευνα συνεχίζουν να εξελίσσονται, μια ακόμη πιο αισιόδοξη προοπτική αρχίζει να δημιουργείται στην αντιμετώπιση της νόσου.

*Ο κ. Ιάκωβος Νομικός είναι διευθυντής της Β' Χειρουργικής Κλινικής του Νοσοκομείου «ΜΕΤΑΞΑ»
e-mail: nomikosj@otenet.gr

Αποχαιρετισμός στη Σοφία Γεωργιλά

Κατά τη νεκρόσιμη ακολουθία που εψάλπη στον Ι.Ν. Αγ. Γεωργίου, τον τελευταίο χαιρετισμό προς το ιστορικό μέλος του Σωματείου μας, Σοφία Γεωργιλά, απούθυνε εκ μέρους του Συνδέσμου μας ο κ. Μάρκος Κασιμάκης.

Σοφία, όπως σου άρεσε να σε φωνάζουμε τα τελευταία χρόνια, Φωφώ, όπως σε ξέραμε οι πιο πολλοί.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, συνηθίζεται να πλέκονται εγκώμια γι' αυτούς που φεύγουν. Εγώ δεν θα περπατήω αυτόν τον γνωστό δρόμο. Δεν το έχεις ανάγκη. Όλοι ξέρουμε ποια ήσουνα, πώς έζησες και πώς δραστηριοποιήθηκες στη ζωή σου.

Είναι γνωστό ότι πέπεις να προσφέρεις αγάπη και μόνο αγάπη.

Αγάπη μοίραζες στην Τράπεζα, που

εργάσθηκες, αγάπη έδινες στο περιβάλλον σου, αγάπη, πολλή αγάπη έδωσες στα παιδιά του παιδικού σταθμού της Τράπεζας που διπύθυνες για αρκετά χρόνια, Θεία Σοφία, όπως σε φώναζαν τα παιδάκια.

Όμως είχες τέσσερεις ξεχωριστές αγάπες, το ξέρω πολύ καλά:

Τη σιαμαία σου αδελφή Λούλα, που οποία ζηλεύει που εσύ είσαι στη Σύρα και εκείνη όχι, όμως ελπίζω σύντομα να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες και να είστε και πάλι μαζί.

Την Ευαγγελίστρια, που κάποια στιγμή, θα μείνεις για πάντα κοντά της, μαζί με όλους σου τους αγαπημένους.

Την Σύρα, που λάτρευες και από σήμερα θα μείνεις για πάντα κοντά της και θα καλύψεις τα κενά που σου δημιούργησε η μακρόχρονη απουσία σου από αυτήν.

Η τέταρτη αγάπη σου ήταν ο Σύν-



δεσμός Συριανών.

Εκ μέρους του Συνδέσμου μας είμαστε να σε ευχαριστίσουμε για την αγάπη σου, για το ενδιαφέρον σου, για τη λατρεία θα έλεγα, που σε κάθε ευκαιρία έδειχνες γι' αυτόν.

Να είναι ελαφριά η συριανή γη που σε λίγο θα σε δεχτεί.

Γειά σου αγαπημένη μας Σοφία, ΚΑΛΟ ΤΑΞΙΔΙ!

ΓΑΜΟΙ

- Ο γιος του Λεωνίδα και της Άννας Δημητριάδη, Γιάννης Δημητριάδης και η Μαριέτα Καρπαθίου, παντρεύτηκαν στις 20-06-2009 στον Ι.Ν. Αναλήψεως στις Σπέτσες. Είναι ανήψια της Αικατερίνης Τριανταφυλλίδη και του Δημητρίου και Θεοδώρου Δημητριάδη.
- Στις 21-08-2009 ετελέσθη ο γάμος του Γιάννη Ανδρειωμένου και της Μαρούλας Ψάλτη στον Ι.Ν. Αγ. Ιωάννου Ποσειδωνίας Σύρου. Είναι παιδιά της Νίνας Συκουτρή και του Μάνου Ανδρειωμένου.
- Ο Χρήστος Τσαούσογλου και η Χρυσάνθη Μπάση μετέλεσαν τους γάμους τους στον Ι.Ν. Αγ. Αθανασίου Πολύδρου Χαλανδρίου στις 24-07-2009. Είναι παιδιά του Νίκου και της Λέλας Τσαούσογλου.
- Στις 22-08-2009 παντρεύτηκε η Μαρίλού Φωκά στον Ι.Ν. Αγίου Ιωάννου στη Δελαγράτσια Σύρου. Είναι κόρη του Ναυάρχου ε.α. Νικηφόρου Φωκά και της Μαριάννας Βαλμά, και εγγονή του αείμνηστου Νίκου Βαλμά.

Tous ευχόμαστε να ζήσουν

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ - ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

- Ο Ελευθέριος και η Ξένια Καρτέρη απέκτησαν κοριτσάκι στις 23-04-2009. Είναι εγγονάκι της κ. Ροζίτας Αμπελά.
- Στις 30-5-2009 η Αγγέλα Ανδρειωμένου και ο Αντώνης Σαλάχας παιδιά της Νίνας Συκουτρή και του Μάνου Ανδρειωμένου απέκτησαν κοριτσάκι.
- Το ζεύγος Navás και Κων/vou Ορφανού απέκτησαν αγοράκι στις 04-05-2009. Είναι παιδιά της Δήμητρας Κουμούτση και του Γιώργου Γούλα.
- Ο Μάρκος και η Αλεξάνδρα Βακονδίου παιδιά του Γεωργίου και της Δέσποινας Βακονδίου (Μπελαντάντα) απέκτησαν κοριτσάκι στις 29-06-2009.
- Το ζεύγος Νικολάου Χατζήρη και Σοφίας Καρακωστανή απέκτησαν αγοράκι στις 25-07-2009. Είναι ανηψιάκι του μέλους μας Ελένης Χατζήρη.
- Ο Γιώργος Ζορμπάνος και η Ιωάννα Βραχωρίτου-Ζορμπάνου εβάπτισαν το κοριτσάκι τους στη Σύρο, στον Ι.Ν. Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στις 20-06-2009. Του έδωσαν το όνομα Φωτεινή. Είναι εγγονάκι του Δημητρίου και της Φωτεινής Ζορμπάνου και του αντιπροέδρου μας Γεράσιμου Βραχωρίτη.
- Ο Νικόλαος και η Μαγδαληνή Καμπάνη εβάπτισαν στον Ι.Ν. Αγ. Νικολάου στο Λαγονήσι το αγοράκι τους, εγγονάκι του τέως Προέδρου του Συνδέσμου Συριανών Κων/vou Καμπάνη και του έδωσαν το όνομα Κωνσταντίνος.
- Εβαπτίσθη στις 19-07-2009 στον Ι.Ν. Αγ. Γεωργίου Κηφισίας το κοριτσάκι της Ελένης Παπαγιάννη και του Δημητρίου

ου Μπράτσου και έλαβε το όνομα Αναστασία. Είναι εγγονάκι του υποναυάρχου Λ.Σ. (ε.α.) Βασ. Παπαγιάννη και της Σπυριδούλας Παπαγιάννη-Εμμανουήλ.

- Στις 28-06-2009 στον Ι.Ν. Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στο Κεφαλάρι, ο Γιώργος και η Εβίτα Καραβία-Αγγέλου εβάπτισαν το αγοράκι τους και του έδωσαν το όνομα Λεωνίδας. Είναι εγγονάκι των μελών μας Λεωνίδας Αγγέλου, Συμβούλου του Δ.Σ. και της Ευαγγελίας Χατζηκώστα-Αγγέλου.

Πολλές θερμές ευχές στα παιδιά και στους γονείς

ΕΠΙΤΥΧΙΕΣ

- Η Μαρία Κουτέπα, κόρη του μέλους μας Κωστή Κουτέπα πήρε το πτυχίο της Οδοντιατρικής από το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών με ΑΡΙΣΤΑ.
- Η Μαρία Μπαφέρου, κόρη της Ελευθερίας Δαροπούλου και εγγονή της Ζωής Μαρκουτζού διορίστηκε στο Μουσείο της Ακρόπολης.

Tις συγχαίρουμε
και τους ευχόμαστε καλή σταδιοδρομία

ΠΕΝΘΗ

- Στις 27-06-2009 ετελέσθη στο Α' Νεκροταφείο Αθηνών επιμνημόσυνος δέοντος για τα 2 χρόνια του Νάσου Χανδακάκα.
- Πέθαναν στη Σύρο οι Κων/vos και Αντώνης Αραγιάννης, θείοι του Πέτρου Ευάγ. Αραγιάννη και Πέτρου και Λεωνάρδου Αραγιάννη και της Νίνας Χριστοπούλου, μελών μας.
- Απεβίωσε στις 04-07-2009 ο Αναστάσιος Βενιέρης, μέλος μας και αδελφός των επίσης μελών μας Μάχης και Γιώργου Βενιέρη. Ετάφη στις 07-07-2009 στο Νεκροταφείο Εκάλης.
- Απεβίωσε η Παπαδοπούλου Ευδοκία, χήρα Παύλου, στην Αθήνα στις 30-06-2009 και ετάφη στο Α' Νεκροταφείο Αθηνών στις 02-07-2009.
- Απεβίωσε στις 18-07-2009 στην Αθήνα η Γεωργιλά Σοφία και ετάφη στη Σύρο στις 20-07-2009.
- Απεβίωσε η Αναστασία Γ. Γάγγου στη Σύρο στις 17-07-2009 και ετάφη στις 18-07-2009. Ήταν μπέρα του Αρχιμανδρίτου Δωροθέου Γάγγου.
- Απεβίωσε στις 26-07-2009 η Σοφία Νομικού, χήρα Νικ. Νομικού, μπέρα του μέλους του Δ.Σ. Ιακώβου Νομικού. Ετάφη στη Σύρο στις 27-07-2009.
- Απεβίωσε στην Αθήνα στις 07-08-2009 ο Παναγιώτης Βαλδραμίδης, σύζυγος της Ευαγγελίας Βαλδραμίδου Τσαούσογλου και ετάφη στη Σύρο στις 08-08-2009.

Συλλυπούμεθα θερμά τις οικογένειές τους

**To BAZAAR του Συνδέσμου μας
στις 27, 28 και 29 Νοεμβρίου 2009**

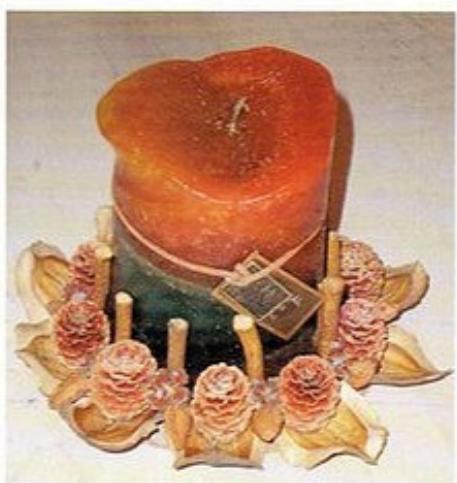
Για μια ακόμα φορά, συνεχίζουμε την καθιερωμένη πλέον παράδοση των τελευταίων χρόνων, και πριν από τις γιορτές των Χριστουγέννων, διοργανώνουμε το BAZAAR του Συνδέσμου μας. Το BAZAAR θα γίνει στις αιθουσες της Στέγης μας, επί της οδού Γ' Σεπτεμβρίου 56, στον 5ο όροφο, στις 27, 28 και 29 Νοεμβρίου 2009, από τις 10 το πρωί έως τις 8 το βράδυ.

Η παρουσία σας είναι απαραίτητη για την ενίσχυση των σκοπών και του έργου του Συνδέσμου μας.

Σας περιμένουμε όλους.



**Μερικές από τις δημιουργίες μας
που θα Βρήτε
στο Bazaar μας**



**ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ
ΤΟΝ ΣΥΝΔΕΣΜΟ ΜΑΣ**

Το τρίμηνο

Ιουνίου - Ιουλίου - Αυγούστου 2009
εισπράχθησαν για φιλανθρωπικούς
και άλλους σκοπούς· τα εξής ποσά:

- Γεώργιος Ξύδης,
στη μνήμη Άγγελου Γλυνού €200
- Ευαγγελία Γλυνού-Βαμβακοπούλου,
στη μνήμη του πατέρα της
Άγγελου Γλυνού €500
- Παναγιώτης Βάνης €80
- Κων/νος Κόντες
στη μνήμη της συζύγου του
Στυλιανής €100
- Ηλίας Νικολακόπουλος €110
- Νικόλαος και Νίτσα Κάιλα,
στη μνήμη της αδελφής τους
Ευγενίας Κάιλα-Τουτούζη
για τη συμπλήρωση έτους
από τον θάνατό της €1.000
- Ευάγγελος Μαυράκης €1.000
- Ευάγγελος Ρούσσος €1.280

Τους ευχαριστούμε και υπενθυμίζουμε
τον λογαριασμό μας στην ΕΜΠΟΡΙΚΗ
ΤΡΑΠΕΖΑ με αριθμό: 84388378
για όσους θέλουν να καταθέσουν
τις δωρεές τους.

CAFÉ - BAR

ΜΕΓΑΡΟ ΑΝΔΡΟΥΛΗ

Ζορμπάνος Γιώργος



Πρωτοπαπάκη 35
Ερμούπολη, Σύρος
Τηλ. 22810 88633
Κιν. 6936 579120

Ο ΛΟΓΟΣ
των Κυκλαδων



Ειδική **ΠΡΟΣΦΟΡΑ** για τους Νέους Συνδομητές μας...

Επωφεληθείτε!!!

Με Συνδρομή 20 ευρώ και ισχύ μέχρι τον
Μάιο του 2010, πιο εφημερίδα θα έρχεται
στη διεύθυνση που θα μας υποδείξετε
κάθε εβδομάδα **χωρίς καμία άλλη**
οικονομική επιβάρυνση,
εντός και εκτός Σύρου.



Για εγγραφές Συνδρομητών - Διαφημίσεις - Καταχωρίσεις Τηλ.: 22810 79250

ΑΙΟΛΙΣ



Συγκρότημα 14ων κατοικιών
στη Βάρη της Σύρου

Τηλέφωνα:

210-6778505 - 6944447519

ΚΑΡΑΜΠΑΤΑΚΗΣ

Αρχιτέκτονες



Καλλιτεχνικό
Εργαστήριο
Μαρμαρογλυπτικής

- Ανάγλυφα
- Υπέρθυρα
- Γράμματα
- Ζωγραφική
- παιδικών δωματίων



Μπιρμπίλη Δέσποινα

Μάννα Μάρμαρο
Τ.Κ. 84100 - Σύρος

τηλ. 22810 83869 - 61108
6937210789

Blue Star Προορισμοί



*Η γραμμή ΠΕΙΡΑΙΑΣ-ΗΡΑΚΛΕΙΟ εξυπηρετείται από την Superfast Ferries, μέλος της Attica Group.



 **Blue Star Ferries**

κανείς δεν μας ταξίδευει καλύτερα

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΣΩΝ ΣΤΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ ΣΑΣ ΠΡΑΤΩΡΑ Η ΣΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ BLUE STAR FERRIES: ΑΘΗΝΑ/ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 210 89 19 800, ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: 2310 560 700, ΗΡΑΚΛΕΙΟ: 2810 347180

bluestarferries.com

μέλος της  Attica Group